



## **Benjamin Patenaude**

---

**From:** Katahwa,Kambale [CEAA] <Kambale.Katahwa@ceaa-acee.gc.ca>  
**Sent:** November-26-15 3:23 PM  
**To:** Benjamin Patenaude  
**Cc:** Michael Barrett; Gaudet,Anne-Marie [CEAA]; Chabot,Raymond [CEAA]  
**Subject:** RE: Federal guidelines for the Oceanic Iron Ore Corporation's proposed Cape Hopes Advance iron mining project

Hello Mr Patenaude

The federal guidelines are not scheduled to expire under the Canadian Environmental Assessment Act 2012. As promised by the proponent, we are expecting the Environmental Impact Statement for this project on December 2016. The federal environmental assessment process will then continue.

Respectfully,

**Kambale Katahwa**

Gestionnaire de projet  
Agence canadienne d'évaluation environnementale, Québec  
[kambale.katahwa@ceaa-acee.gc.ca](mailto:kambale.katahwa@ceaa-acee.gc.ca) / Tél. : 418-648-7829

**De :** Benjamin Patenaude [mailto:BPatenaude@krg.ca]  
**Envoyé :** 25 novembre 2015 09:40  
**À :** Katahwa,Kambale [CEAA]  
**Cc :** Michael Barrett  
**Objet :** Federal guidelines for the Oceanic Iron Ore Corporation's proposed Cape Hopes Advance iron mining project

Hello Mr. Katahwa,

At the 145th meeting of the Kativik Environmental Advisory Committee, which took place on September 22, 23, and 24, 2015 in the community of Kangiqsualujjuaq, the members were informed that the provincial guidelines for the Oceanic Iron Ore Corporation's environmental impact assessment for their proposed Hopes Advance Iron Mining Project expired in September 2015. However the members would like to know when the federal guidelines for this project are scheduled to expire and how the Canadian Environmental Assessment Agency intends to treat this file should the proponent choose to continue with the impact assessment for this project.

Respectfully,

**Benjamin Patenaude**  
Executive Secretary  
Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC-CCEK)  
P.O. Box 930  
Kuujjuaq Q.C.  
J0M 1C0  
Tel:  
(819) 964-2961 ext. 2287  
1-877-964-2961 ext 2287





ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑎᑎᑦᑕᑦ  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
Kativik Environmental Advisory Committee

November 23, 2015

Richard Savard  
Deputy Minister  
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
5700-4<sup>e</sup> Avenue West, Suite A-413  
Quebec City QC G1H 6R1

**SUBJECT: Request for a presentation on abandoned outfitting camps in Nunavik**

Dear Sir:

As part of its mandate, the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) closely monitors the issue of abandoned (permanent and mobile) outfitting camps in Nunavik. Due to declining caribou populations and diminishing numbers of outfitter clients, the number of abandoned outfitting camps has increased significantly in the territory. The KEAC is concerned about the environmental impacts posed by abandoned outfitting camps and would like for solutions to be found to ensure the restoration of these sites.

In order to gain a better understanding of the current state of outfitting camps in the region and the regulations governing their operations, the KEAC would like to invite a representative of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (forests, wildlife and parks) to make a presentation at its next meeting to be held on December 3 and 4, 2015, in Quebec City. The KEAC would also like to invite representatives of the Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee (HFTCC) to join the meeting as observers in order to further discussions on the topic.

Your representative may contact the KEAC secretariat in order to make arrangements for the presentation.

Respectfully yours,

Michael Barrett  
Chairperson

Office of the KEAC Secretariat  
P.O. Box 930  
Kuujuaq, QC  
J0M 1C0  
Tel.: 819-964-2961 extension 2287  
Fax: 819-964-0694  
Email: keac-ccek@krq.ca

c.c. **Caroline Girard, Chairperson, Hunting, Fishing and Trapping Coordinating Committee**  
**Christyne Tremblay, Deputy Minister, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques**

**Office of the KEAC Secretariat**  
**P.O. Box 930**  
**Kuujuaq, QC**  
**J0M 1C0**  
**Tel.: 819-964-2961 extension 2287**  
**Fax: 819-964-0694**  
**Email: keac-ccek@krq.ca**





ᑲᑎᑕᑦ ᑖᑕᑎᑕᑎᑦᑕᑦ ᑖᑎᑎᑎᑦ  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
Kativik Environmental Advisory Committee

November 23, 2015

Annick Lavoie  
Regional Director  
Ministère du Développement durable, de l'Environnement  
et de la Lutte contre les changements climatiques  
180 Rideau Blvd, Suite 1.04  
Rouyn-Noranda QC J9X 1N9

**SUBJECT: Access to information request – official request for information concerning the  
Asbestos Hill mining site**

Dear Madame:

It has been brought to the attention of the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) that the current state of the Asbestos Hill mining site, which was in operation from 1972 to 1984, is a concern for the Inuit community of Salluit. The steady erosion of mine tailings at the site and the exposure of previously buried materials are two problematic situations that could pose a threat to the environment and Inuit. In accordance with its mandate relating to environmental and social protection, the KEAC would like to be informed of the condition of the Asbestos Hill mining site.

On June 23, 2015, the KEAC Environmental Analyst submitted a request for information to the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements climatiques (sustainable development, the environment and the fight against climate change, MDDELCC) for documents pertaining to the Asbestos Hill mining site. On June 29, the KEAC received by email an acknowledgement of receipt of this request from Elaine Lacroix of the MDDELCC. Nonetheless, even after two follow-up calls regarding this request for information, on August 3 and September 17, the MDDELCC has yet to transmit an official response or any documentation.

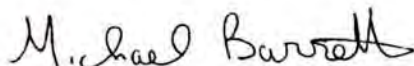
Specifically, the KEAC would like to obtain copies of the letters transmitted by the MDDELCC to the owner of the mining site, Asbestos Corporation Limited, concerning recent requests for further

Office of the KEAC Secretariat  
P.O. Box 930  
Kuujuaq, QC  
J0M 1C0  
Tel.: 819-964-2961 extension 2287  
Fax: 819-964-0694  
Email: keac-ccek@krg.ca

rehabilitation measures to be undertaken at the site. In addition, the KEAC requested a copy of the report prepared by Falconbridge (now known as Glencore) regarding rehabilitation work carried out at the site in the 1990s and 2000s.

In order to address the concerns expressed by the Inuit communities, the KEAC must possess an accurate picture of the site's current state and past efforts to maintain environmental integrity in the sector. I would ask that the KEAC's request for information be followed up and that a response be returned within the period prescribed for an official access to information request.

Respectfully yours,



Michael Barrett  
Chairperson

Office of the KEAC Secretariat  
P.O. Box 930  
Kuujuaq, QC  
J0M 1C0  
Tel.: 819-964-2961 extension 2287  
Fax: 819-964-0694  
Email: keac-ccek@krg.ca





ᑕᑎᑕᑦ ᑕᑎᑎᑦᑎᑦᑕ ᑕᑎᑎᑦᑎᑦᑕ ᑕᑎᑎᑦᑎᑦ  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
Kativik Environmental Advisory Committee

Kuujjuaq, le 23 novembre 2015

Mme Annick Lavoie  
Directrice du bureau régional  
Ministère du Développement durable, de l'Environnement  
et de la Lutte contre les changements climatiques  
180, boulevard Rideau, Bureau 1.04  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1N9

**OBJET : Demande d'accès à l'information – Demande officielle de renseignements  
concernant le site minier Asbestos Hill**

Madame,

Il a été porté à l'attention des membres du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) que l'état actuel du site minier Asbestos Hill, exploité de 1972 à 1984, préoccupe la communauté Inuit de Salluit. L'érosion continue des parcs à résidus miniers situés sur le site et l'exposition de matières autrefois enfouies, sont deux situations problématiques qui sont susceptibles de créer une menace pour l'environnement et les Inuits. En raison de son mandat en matière de protection de l'environnement et du milieu social, le CCEK s'interroge sur l'état du site minier Asbestos Hill et souhaite être dûment informé.

Le 23 juin 2015, l'analyste en environnement du CCEK a présenté une demande d'accès à l'information auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) concernant certains documents relatifs au site minier Asbestos Hill. Le 29 juin, le CCEK a reçu par courriel un accusé de réception de M<sup>me</sup> Élane Lacroix de votre ministère. Toutefois, malgré les deux suivis téléphoniques qui ont été faits à propos de cette demande d'information, soit le 3 août et le 17 septembre, le MDDELCC n'a transmis aucune réponse officielle et n'a fourni aucune documentation.

Plus précisément, le CCEK désire obtenir une copie des lettres que le MDDELCC a transmises au propriétaire du site, Société Asbestos Limitée, concernant les demandes récentes visant à

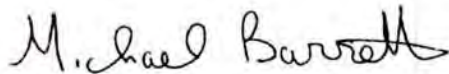
Bureau du secrétariat du CCEK  
C. P. 930, Kuujjuaq QC J0M 1C0  
Tél. : 819-964-2961, poste 2287  
Fax : 819-964-0694  
Courriel : keac-ccek@krq.ca

entreprendre des mesures de réhabilitation à cet endroit. En outre, le CCEK a demandé une copie du rapport de la société Falconbridge (maintenant Glencore) concernant les travaux de réhabilitation qui ont été réalisés à ce site au cours des années 1990 et 2000.

Afin de répondre aux préoccupations des communautés Inuits, le CCEK doit avoir une idée précise de l'état actuel du site et des efforts qui ont été déployés par le passé pour maintenir l'intégrité de l'environnement du secteur. Nous vous prions de donner suite à notre demande d'information et de nous faire parvenir une réponse dans les délais prescrits pour une demande d'accès à l'information.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président,



Michael Barrett

Bureau du secrétariat du CCEK  
C. P. 930, Kuujjuaq QC J0M 1C0  
Tél. : 819-964-2961, poste 2287  
Fax : 819-964-0694  
Courriel : keac-ccek@krq.ca





Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Deputy Minister

Sous-ministre

09 NOV. 2015

Comité consultatif  
de l'environnement Kativik  
reçu le

23/11/2015

Monsieur Allan MacDonald  
Directeur général  
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada  
Direction générale de la mise en œuvre  
25 rue Eddy, 15<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Monsieur,

Selon les termes de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, des représentants du Gouvernement du Canada doivent être nommés au Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK).

Par la présente, je vous informe que monsieur Jean-Yves Savaria représentera Pêches et Océans Canada au CCEK. Vous trouverez ci-joint l'avis de nomination.

Monsieur Savaria est gestionnaire de la protection des pêches – Examens réglementaires à la région du Québec.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



Matthew King

p. j. Avis de nomination

c. c. Patrick Vincent, Directeur général régional, Région du Québec

Canada



ᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ ᑕᑕᑎᑕᑦ  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
Kativik Environmental Advisory Committee

Kuujuaq, le 23 novembre 2015

Monsieur Richard Savard  
Sous-ministre  
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, bureau A-413  
Québec QC G1H 6R1

**OBJET : Demande de présentation concernant les camps de pourvoirie abandonnés au Nunavik**

Monsieur le Sous-Ministre,

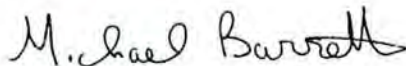
Dans le cadre de son mandat, le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) suit de près le dossier des camps de pourvoirie abandonnés (permanents et mobiles) au Nunavik. En raison du déclin des populations de caribous et des clients qui se font moins nombreux dans les pourvoiries, le nombre de camps abandonnés a augmenté de manière significative dans la région. Le CCEK s'inquiète des impacts environnementaux que peuvent entraîner ces camps abandonnés et souhaite que des solutions soient trouvées pour assurer la restauration de ces sites.

Afin d'avoir un portrait précis de la situation actuelle des camps de pourvoirie dans la région et de la réglementation qui régit leur exploitation, le CCEK aimerait inviter un représentant du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs à venir faire une présentation lors de la prochaine réunion du CCEK qui aura lieu les 3 et 4 décembre à Québec. Nous aimerions aussi inviter des représentants du Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage à participer à cette réunion à titre d'observateurs afin de favoriser davantage la discussion sur ce sujet.

Votre représentant peut communiquer avec le secrétariat du CCEK, dont les coordonnées apparaissent ci-dessous, afin de prendre les dispositions nécessaires pour la présentation.

Veillez agréer, Monsieur le Sous-Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président,

  
Michael Barrett

Bureau du secrétariat du CCEK  
C. P. 930, Kuujuaq QC J0M 1C0  
Tél. : 819-964-2961, poste 2287  
Fax : 819-964-0694  
Courriel : keac-ccek@krg.ca

- c. c. Rodney Mark, président, Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage  
Christyne Tremblay, sous-ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte  
contre les changements climatiques

Bureau du secrétariat du CCEK  
C. P. 930, Kuujuaq QC J0M 1C0  
Tél. : 819-964-2961, poste 2287  
Fax : 819-964-0694  
Courriel : keac-ccek@krg.ca



## **Benjamin Patenaude**

---

**From:** Stephane.Cossette@mddelcc.gouv.qc.ca  
**Sent:** November-19-15 10:58 AM  
**To:** Benjamin Patenaude  
**Subject:** RE: Current Status of the Hopes Advance project guidelines

Hi Benjamin,

The ministry sent a letter fews weeks ago to the proponent about that and asking them what they plan to do with their project and if they will submit an Environmental impact study in the coming weeks or months. We also ask for a time frame and provide any changes on the project. Depending on their answer, we will see if the guidelines are still valid or need to be revised.

Have a good day

### **STÉPHANE COSSETTE**

**Chargé de projet**

---

Ministère du Développement durable,  
de l'Environnement et de la Lutte contre  
les changements climatiques  
Direction de l'évaluation environnementale  
des projets nordiques et miniers  
675, boul. René-Lévesque Est, 6<sup>e</sup> étage, bte 83  
Québec (Québec) G1R 5V7

Tél : 418-521-3933 poste 7254

Fax : 418-644-8222

Courriel : [stephane.cossette@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:stephane.cossette@mddelcc.gouv.qc.ca)

**De :** Benjamin Patenaude [mailto:BPatenaude@krg.ca]

**Envoyé :** 18 novembre 2015 14:14

**À :** Cossette, Stéphane <Stephane.Cossette@mddelcc.gouv.qc.ca>

**Objet :** Current Status of the Hopes Advance project guidelines

Hi Stephane,

It is our understanding that the provincial guidelines for Oceanic Iron Ore Corporation's environmental impact assessment for their proposed Hopes Advance Iron Mining Project have expired in September 2015. The KEAC would like to know if the proponent intends to renew the project guidelines and continue their impact assessment for this project. If you could provide me with an update with regards to this file I would appreciate it.

Thanks,

### **Benjamin Patenaude**

Executive Secretary

Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC-CCEK)

P.O. Box 930

Kuujuuaq Q.C.

JOM 1C0

Tel:  
(819) 964-2961 ext. 2287  
1-877-964-2961 ext 2287  
Fax: (819) 964-0694  
Email: [bpatenaude@krg.ca](mailto:bpatenaude@krg.ca)

## Benjamin Patenaude

---

**From:** Mireille.Paul@mddelcc.gouv.qc.ca  
**Sent:** November-06-15 3:14 PM  
**To:** Benjamin Patenaude  
**Subject:** RE: Lettre \_CCEK \_ Activités minières dans les terres de la catégorie I et les terres adjacentes\_ Suivi

Bonjour M. Patenaude

La question que le CCEK nous a adressée a nécessité une analyse approfondie de la part de nos juristes, ce qui a occasionné un délai dans l'élaboration d'une réponse. Un projet de réponse est toutefois en préparation et devrait vous être envoyé par la sous-ministre d'ici la prochaine réunion du Comité.

Sincères salutations

Mireille Paul  
Directrice  
Direction de l'évaluation environnementale des projets nordiques et miniers  
tel: 418 521-3933 poste 4645  
mireille.paul@mddelcc.gouv.qc.ca

**De :** Benjamin Patenaude [mailto:BPatenaude@krg.ca]  
**Envoyé :** 6 novembre 2015 14:45  
**À :** Paul, Mireille  
**Cc :** Michael Barrett  
**Objet :** Lettre \_CCEK \_ Activités minières dans les terres de la catégorie I et les terres adjacentes\_ Suivi

Bonjour Mme Paul,

Le 17 janvier 2014, le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) a transmis une lettre au sous-ministre précédent M. Clément D'Astous, pour lui demander comment le MDDELCC applique les dispositions de la CBJNQ (7.1.7 b et 7.1.12 b) concernant les activités minières réalisées sur les terres adjacentes aux terres de la catégorie I. Le MDDELCC a fait parvenir un accusé de réception indiquant que la lettre avait été transférée à M. Jacques Dupont, sous-ministre adjoint. Depuis, le CCEK attend toujours une réponse à sa lettre.

Le 13 mai 2015, le CCEK a effectué un suivi à cet effet par courriel avec le bureau du sous-ministre, mais aucune réponse n'a été reçue. Au nom de nos membres, nous aimerions connaître l'état du traitement de notre lettre par le ministère et savoir quand nous pouvons nous attendre à une réponse.

Veuillez trouver ci-joint une copie de la lettre du CCEK et de l'accusé de réception du MDDELCC à titre de référence.

Je vous prie d'agréer, Madame Paul, l'assurance de ma considération distinguée.

**Benjamin Patenaude**  
Secrétaire Exécutive  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
C.P. 930  
Kuujuaq, Q.C.  
J0M 1C0



Téléphone :  
(819) 964-2961 poste 2287  
1-877-964-2961 poste 2287  
Télécopieur: (819) 964-0694  
Courriel: [bpatenaude@krg.ca](mailto:bpatenaude@krg.ca)

Le 23 octobre 2015

Comité consultatif  
de l'environnement Kativik  
reçu le

05/11/2015

Monsieur Michael Barrett  
Président  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
Case postale 930  
Kuuujuaq (Québec) JOM 1 CO

**Objet : Subvention 2015-2016**

Monsieur,

Tel qu'il vous a été annoncé par notre ministre, monsieur David Heurtel, dans sa lettre du 23 septembre 2015, il me fait plaisir de vous transmettre ci-joint un chèque de 240 000 \$ représentant la subvention du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La directrice,



Mireille Paul

p. j. (chèque)

Payez la somme de

\*\*\*\*\*Deux cent quarante mille dollars 00 cents

20151022

DATE AAAAMMJJ

À l'ordre de

Min.  
0380

Comité consultatif de l'environnement Kativik  
C.P. 930  
Kuujuaq QC J0M 1C0

\*\*\*\*\*240,000.00\$



SOUS-MINISTRE

BANQUE NATIONALE DU CANADA, Montréal, Québec

⑈44665293⑈ ⑆0593 ⑆006⑆ 0200 ⑆7400 24⑈

Développement durable, de l'Environnement et de la  
Lutte contre les changements climatiques  
418-643-6495

NUMÉRO DU FOURNISSEUR	DATE DU PAIEMENT	NUMÉRO DU CHÈQUE
68241	2015-10-22	44665293

NUMÉRO DE FACTURE	DESCRIPTION	DATE DE FACTURE	MONTANT DE FACTURE	ESCOMPTE	MONTANT PAYÉ
Subvention CCEK 15-16	418 521-3933 p 4639	2015-10-08	240,000.00	0.00	240,000.00
TOTAL			\$ 240,000.00	0.00	240,000.00



**AVERTISSEMENT**

Ce papier contient le drapeau du Québec  
en filigrane.  
Tenir le papier devant une source de  
lumière pour voir ce filigrane :

---

Endossement - Signature ou timbre

**VERSO**

**16299278**

Direction de l'évaluation environnementale  
des projets nordiques et miniers

Le 2 novembre 2015

Monsieur Alan Gorman  
Oceanic Iron Ore corp.  
1000, rue Sherbrooke Ouest, bureau 700  
Montréal (Québec) H3A 3G4

**Objet : Projet minier Hopes Advance Bay par Oceanic Iron Ore Corp**  
**N/Réf : 3215-14-016**

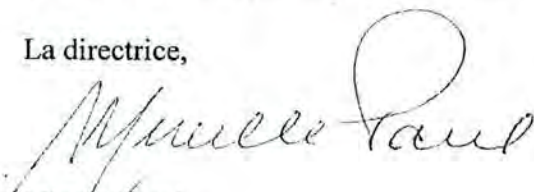
Monsieur,

Dans le cadre de la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement et le milieu social prévue au chapitre II de la Loi sur la qualité de l'environnement (LQE), nous vous avons transmis le 12 septembre 2012 une directive concernant la réalisation d'une étude d'impact relativement au projet de mine de fer Hopes Advance Bay. Comme l'indiquait la sous-ministre dans sa lettre cette directive est valide pour une période de trois ans. Au-delà de ce délai, elle pourrait être annulée ou révisée en tout ou en partie.

Puisque ce délai est maintenant écoulé et qu'aucune étude d'impact ne nous a été déposée, nous souhaitons savoir si vous avez toujours l'intention d'aller de l'avant avec votre projet et si une étude d'impact sera déposée au cours des prochaines semaines. Le cas échéant, nous apprécierions qu'un échéancier nous soit présenté, de même que les modifications apportées, s'il y en a, au projet. Ces éléments nous permettront de déterminer si la directive qui a été émise est toujours valide ou doit être révisée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La directrice,



Mireille Paul

MP/SC/dl

**Benjamin Patenaude**

---

**From:** Benjamin Patenaude  
**Sent:** September-29-15 1:33 PM  
**To:** 'diane.paquin@bape.gouv.qc.ca'  
**Cc:** Michael Barrett  
**Subject:** Rapport uranium  
**Attachments:** Chapter 13 sample Inuktitut version.doc

Bonjour Diane,

À la suite de la diffusion du rapport conjoint du BAPE concernant l'enquête et audience publique sur les enjeux de la filière uranifère au Québec (Rapport numéro 308), des représentants de plusieurs organisations régionales du Nunavik ont informé le CCEK que la version en Inuktitut du chapitre 13 est presque illisible. Plus précisément, les caractères syllabiques sont soit collés ou superposés dans le texte. Vous trouverez ci-joint un exemple qui illustre la nature de cette erreur (voir caractères surlignés en jaune).

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

**Benjamin Patenaude**  
Secrétaire Exécutif  
Comité consultatif de l'environnement Kativik  
C.P. 930  
Kuujuuaq, Q.C.  
J0M 1C0  
Téléphone :  
(819) 964-2961 poste 2287  
1-877-964-2961 poste 2287  
Télécopieur: (819) 964-0694  
Courriel: bpatenaude@krq.ca